



# LEICHTE SPRACHE FÜR FORTGESCHRITTENE: ÜBERSETZEN UND LEICHT ERKLÄREN

Sie haben schon einige Grundkenntnisse in der Leichten Sprache und wollen nun etwas mehr erfahren? Sie merken, die Regeln zu kennen reicht nicht aus, um einen guten Text in Leichter Sprache zu schreiben? Und wenn Sie etwas leicht erklären wollen, wissen Sie nicht, wo sie anfangen und wo sie aufhören sollen?

Dann sind sie hier richtig.

Denn in dieser **Online-Fortbildung** wollen wir Ihnen eine Methode zum Erklären schwerer Ideen und zum Aufsetzen leichter Texte näherbringen. Im Vordergrund stehen dabei die Leser\*innen und was wir als Autor\*innen von ihnen wollen, wenn wir leichte Texte schreiben.

## VORAUSSETZUNGEN

Sie haben einige Grundkenntnisse in der Leichten Sprache. Sie kennen die wichtigsten Regeln und haben selbst schon versucht Texte in Leichter Sprache zu schreiben.

Ideal ist: Sie haben schon eine Klaro-Fortbildung über Leichte Sprache gemacht und wissen ganz genau, warum Leichte Sprache wichtig ist.

Nötige Programme: Microsoft Teams, Word.

Wenn möglich: Zugang zu einer KI (Perplexity, ChatGPT, Mistral...).

## ZIELE

- Für Sie sind Ausdrücke wie „Zielgruppe bestimmen“ oder „Inhalte in einen logischen Aufbau bringen“ keine vagen Begriffe mehr, sondern praktische Analyse-Werkzeuge, die Ihnen tatsächlich helfen, wenn Sie Texte in Leichter Sprache schreiben oder schwere Texte in Leichte Sprache übersetzen.
- Sie können die Textziel-Schreib-Methode anwenden und selbst Texte schreiben, die leicht genug sind, um von einer Prüfgruppe für Leichte Sprache geprüft zu werden.
- Sie bekommen die nötigen Werkzeuge, damit Sie mit oder ohne KI schnellstmöglich gute Erklärungen in Leichter Sprache schreiben können.

## INHALTE

- Auffrischung: Infos über Leichte Sprache (Zielgruppen, Regeln, Layout)
- Die 3 Text-Ziele in der Leichten Sprache
- Wie man Konzepte für leichte Texte entwirft
- Wie man Informationen filtert
- Wie man die Kernstruktur des Textes ableitet
- Wie man Ideen leicht erklärt: Begriffs-Bestimmung oder Szenario.

## METHODEN

- Analyse und Vergleich von Beispiel-Texten im Plenum
- Individuelle Redaktion von einer Erklärung in Leichter Sprache
- Übersetzung von einem schweren Text mit Hilfe von KI.

## AM ENDE DER FORTBILDUNG WERDEN SIE:

Konzepte für leichte Texte in Leichter Sprache entwerfen und umsetzen können, so dass Ihre Texte leicht genug sind und die Prüfung durch Prüfgruppen für Leichte Sprache ohne grundlegende Änderungen bestehen.



Réf. 6126

### » ZIELGRUPPE

Redakteure für Websites, Zeitungen, Ministerien etc.  
Im Allgemeinen Menschen, die Informationen in Leichter Sprache erklären möchten.

### » REFERENTEN

Mitarbeiter von Klaro - Zentrum für Leichte Sprache und barrierefreie Kommunikation

klaro

### » TERMINE

17.11.2026  
09:00-17:00

7 Fortbildungsstunden  
Formation certifiée

### » KOSTEN

160 €  
(das Mittagessen ist im Preis inbegriffen)



### » SPRACHE

Kursunterlagen: deutsch  
Übungsdokumente: deutsch oder französisch

### » ORT

Online